



Foto: Tim Wouters

LE CHEMIN SOLITAIRE EL CAMINO SOLITARIO, de Arthur Schnitzler

tg STAN
www.stan.be

TEATRO

País: Bélgica | Idioma: francés (con subtítulos en español) | Duración aproximada: 2 horas (sin intermedio) | Año de producción: 2009

Texto: ARTHUR SCHNITZLER Intérpretes: NATALI BROODS, JOLENTE DE KEERSMAEKER, DAMIAAN DE SCHRIJVER, NICO STURM / STIJN VAN OPSTAL. FRANK VERCRUYSEN Traducción: MARTINE BOM Vestuario: AN D'HUYLS Iluminación: THOMAS WALGRAVE Diseño: tg STAN Desarrollo técnico: TIM WOUTERS Agradecimientos: ERWIN WURM Producción: tg STAN Coproducción: THEATRE GARONNE (TOULOUSE), FESTIVAL D'AUTOMNE (PARÍS) y THEATRE DE LA BASTILLE (PARÍS) Gira financiada por: ARTS COUNCIL ENGLAND Con el apoyo de: COUTTS & CO LTD

ESTRENO EN ESPAÑA

“tg STAN convierte a Schnitzler en Freud”. LIONEL CHIUCH, TRIBUNE DE GENÈVE

“En el montaje de tg STAN, los actores pasan de un personaje a otro sobre un escenario vacío, donde el artista austríaco Erwin Wurm crea mini-instalaciones con objetos cotidianos (...), con una frialdad experimental que, sin embargo, hace que la pieza sea particularmente universal”. Con estas palabras describía Fabianne Darge en Le Monde la pieza *Le Chemin solitaire* (El camino solitario), de Arthur Schnitzler, estrenada por la rompedora compañía belga en el Festival de Otoño de París en 2009.

En el texto original, escrito a principios del siglo XX, su autor, Arthur Schnitzler, médico de formación, evoca el reencuentro entre el pintor Julian Fichtner y una antigua amante, Gabriele, a la que había abandonado para continuar con su carrera. Cuando Gabriele confiese una verdad inesperada, el devenir de los personajes sufrirá un punto de inflexión que desembocará en tragedia. El erotismo, la muerte y la psicología, así como el afán por demostrar las debilidades morales de la sociedad en la que vivía, fueron una constante en las obras del narrador austríaco, tal y como demuestra esta pieza que tg STAN presenta ahora en el Festival de Otoño en primavera. Es precisamente alrededor de estas complejidades donde quiere indagar tg STAN. La formación belga, un interesante colectivo que carece de director –como reacción a su autoritarismo– y que explora la relación pura que existe entre el intérprete, el personaje y el texto, saca al libreto de Schnitzler de su propio contexto, la Viena de 1900, para acometer una aproximación casi abstracta y con tintes freudianos al drama del argumento. Según Jolente De Keersmaeker y Damiaan De Schrijver, integrantes del colectivo, es ahí donde el actor puede explotar al máximo su papel y sus circunstancias. “No se trata de la historia de un personaje, sino de la historia entre un actor y su personaje. Tenemos la necesidad de jugar al borde del precipicio”, argumentan.

La puesta en escena de *Le Chemin solitaire* por parte de tg STAN en el XXIX Festival de Otoño en primavera supone su estreno en nuestro país después de una gira por Francia.

► Sobre la Compañía

tg STAN nace del interés particular de cuatro jóvenes actores que se conocen en el conservatorio de Amberes a finales de la década de 1980. En sus propias palabras, la compañía belga es “una reacción al exceso de esteticismo y a los experimentos formales e idealistas de los directores autoritarios”. A partir de esta idea, tg STAN defiende la absoluta libertad de acción, creando piezas en varios idiomas (holandés, francés e inglés) e incluso en otros países, como *Blank* y *Bernice*, hechas en Lisboa, *One 2 Life*, en California, y *Les Antigones*, en Toulouse.

Su método no cree en dogmas ni en jerarquías, de hecho, carece de director, y todo el proceso creativo está volcado en el desarrollo pleno del intérprete. Su objeto es explorar al máximo la relación que cada actor tiene con su personaje en un texto cuya elección tampoco se somete a reglas. “En nuestro abanico caben Cocteau y Anouilh con Chéjov, Bernhard, Ibsen y las comedias de Wilde, Shaw o los ensayos de Diderot. Esta diversidad no pretende ajustarse a todos los gustos, sino que es una actitud deliberada hacia la construcción de un repertorio”, asegura la *troupe*. En constante ebullición, después de su estreno en nuestro país, tg STAN prepara tres nuevos proyectos para la próxima primavera-verano.

Teatros, fechas y horarios

Teatros del Canal
Sala Verde

2 de junio a las 20.30 horas
3 de junio a las 18.30 horas



XXIX festival de otoño en primavera Comunidad de Madrid XXIX festival de otoño en primavera Comunidad de Madrid XXIX festival de otoño en primavera Comunidad de Madrid XXIX festival de otoño en primavera Comunidad de Madrid XXIX festival de otoño en primavera Comunidad de Madrid XXIX festival de otoño en primavera Comunidad de Madrid



LE CHEMIN SOLITAIRE EL CAMINO SOLITARIO, de Arthur Schnitzler**LE CHEMIN SOLITAIRE EL CAMINO SOLITARIO, de Arthur Schnitzler**

Foto: Tim Wouters

Con nombre propio

En la vida, la mayor parte de las personas solo habitan en la primera planta, donde se está relajado y confortable, con todas las comodidades. Rara vez se acercan al sótano, donde los fantasmas podrían erizar su vello. Rara vez suben a la torre, donde se tiene vértigo si se mira hacia abajo o en la distancia.

ARTHUR SCHNITZLER

Autor

Le Chemin Solitaire, pieza del dramaturgo vienés, es una historia de relaciones abortadas, egoísmos incurables y transmisiones imposibles. Escrita en 1904, en los albores del psicoanálisis, este examen en cinco actos supone un engranaje de mentiras. tg STAN extirpa *Le Chemin solitaire* de su contexto en favor de la creación cuasi-abstracta de un drama cercano a las estructuras del inconsciente. En el escenario los personajes se convierten en figuras intercambiables, representados indiferentemente por hombres o mujeres. Un conjunto de máscaras sintomático del virtuosismo con el que nuestro colectivo pone en crisis la noción de "personaje" e impide el establecimiento constante de la ficción. *Le Chemin solitaire* es uno de nuestros montajes más afilados.

tg STAN

Colectivo artístico

Sobre el escenario

Toneelspelersgezelschap STAN o, expresado brevemente, tg STAN nace del interés y entusiasmo de cuatro jóvenes actores que se conocen en el conservatorio de Amberes a finales de la década de 1980. Lejos de encontrar su sitio en las compañías de la época, deciden fundar la suya propia como respuesta a la insatisfactoria escena que les rodea. En sus propias palabras, su propuesta es "una reacción al exceso de esteticismo y a los experimentos formales e idealistas de los directores autoritarios".

Las dos expresiones claves que caracterizan al colectivo belga son "actor-orientado" y "fuera de dogmas", y ambas se reflejan en el nombre, "S(top) T(hinking) A(bout) N(ames)" ("Deja de pensar en nombres"), y también en el repertorio. Con esta rompedora premisa, tg STAN defiende la absoluta libertad creativa al margen del tiempo, el lugar y la acción, llegando a componer piezas en varios idiomas (holandés, francés e inglés) e incluso a desarrollarlas en otros países. Es el caso de *Blank* y *Bernice*, pensadas en Lisboa, de *One 2 Life*, en California, y de *Les Antigones*, en Toulouse.

Su método, basado en la "actuación pura", no cree en reglas ni en jerarquías, de hecho, carecen de director, y todo el proceso de creación está volcado en la evolución artística y personal del intérprete. El compromiso con el personaje, y el papel que le ha tocado con las circunstancias en las que se desarrolla, debe ser un diálogo íntimo alrededor del cual gire el resto de elementos. El objeto de este procedimiento es explorar al máximo la relación que cada actor tiene con su personaje a través de un texto cuya elección tampoco se

somete a preceptos. "En nuestro abanico caben Cocteau y Anouilh con Chéjov, Bernhard, Ibsen y las comedias de Wilde, Shaw o los ensayos de Diderot. Esta diversidad no pretende un deseo de ajustarse a todos los gustos, sino una deliberada actitud hacia la construcción de un repertorio".

A pesar de que la compañía trabaje sin director, sus montajes han demostrado una fuerte unidad. Según sus miembros, "la sintonía es posible gracias a que cada intérprete disfruta de su tarea individual, lo que permite que los textos, incluso los controvertidos política y socialmente, fluyan sin que surja un afán moralista".

Entre los proyectos más aclamados de tg STAN se encuentran *JDX – A Public Enemy* (1993), basado en una obra clásica de Ibsen sobre escándalos políticos, *An Enemy of the People* (1982), *One 2 Life* (1996), fundamentado en la correspondencia del activista de las Black Panthers Georges Jackson, y *The Monkey Trial* (2003), un drama inspirado en un juicio real de un escritor de libros de textos ocurrido en 1925 en Tennessee. Siempre en constante ebullición, después de su presentación en nuestro país, tg STAN tiene previsto el estreno de dos nuevos montajes el próximo verano.

XXIX festival de otoño en primavera

FICHA ARTÍSTICA y TÉCNICA

Dirección **tg STAN**
 Texto **Arthur Schnitzler**

Reparto
Natali Broods
Jolente De Keersmaeker
Damiaan De Schrijver
Stijn Van Opstal
Frank Vercruyssen

Traducción **Martine Bom**
 Vestuario **An D'Huys**
 Iluminación **Thomas Walgrave**
 Decorados **tg STAN**
 Desarrollo técnico **Tim Wouters**

Agradecimientos **Erwin Wurm**
 Producción **tg STAN**
 Co-realización **Teatro Garonne (Toulouse) y Festival de Otoño (París) y Teatro de la Bastille (París)**

LA CRÍTICA

LA CRÍTICA

LE FIGARO. Philippe Tesson. 11/12/2009

El colectivo tg STAN persigue, con inteligencia y talento excepcionales, una apasionante exploración del teatro fundada esencialmente sobre el principio del despojamiento y la supremacía de la actuación, es decir, del actor y de su creatividad. Esta búsqueda implica, por parte de estos artistas, reglas y condiciones: un trabajo que profundiza en la interpretación, la mayor distancia posible con el personaje, la deconstrucción de la ilusión teatral, la destrucción de la representación, la ausencia de director, etc. Ante nuestros ojos los actores juegan a interpretar, con un compromiso total de ellos mismos y al mismo tiempo con un ejemplar espíritu de libertad irrigado de humor. Hemos conocido, gracias a tg STAN, momentos de júbilo y emoción inolvidables.

LE MONDE. Fabienne Darge. 11/12/2009

“Los STAN”, así apodados, grupo de notables actores que trabajan sin director, no han dejado de extraer, como diamante de la ganga que lo aprisiona al atreverse con Molière, Tchekhov o Thomas Bernhard, lo que los grandes textos tienen de más vivo, de más agudo hoy día. Su encuentro con el gran autor vienés es particularmente logrado, y emblemático por su búsqueda nunca desmentida.

Una obra donde los padres están tan perdidos como los hijos, en el camino solitario que es la vida de cada uno. Su pasado les parece tan misterioso, tan profundamente desvanecido y al mismo tiempo tan persistente que quizás querrían pasarlo por la trituradora, como hace en el espectáculo el pintor Julian Fichtner con sus cuadros. Magnífica alegoría, a imagen de este otoño teatral de altos vuelos.